



Smithsonian

National Museum of Natural History

MS 3168 Transcripts of 12 miscellaneous
manuscripts in William Gates' collection

National Anthropological Archives
Museum Support Center
4210 Silver Hill Road
Suitland, Maryland 20746
Business Number: Phone: 301.238.1310
Fax Number: Fax: 301.238.2883
naa@si.edu
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

Table of Contents

Collection Overview	
Administrative Information	1
Scope and Contents	1
Names and Subjects	

Collection Overview

Repository:	National Anthropological Archives
Title:	MS 3168 Transcripts of 12 miscellaneous manuscripts in William Gates' collection
Date:	November 1, 1930
Identifier:	NAA.MS3168
Creator:	Gates, William, 1863-1940 (Collector)
Extent:	355 Pages
Language:	Undetermined .

Administrative Information

Citation

Manuscript 3168, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Scope and Contents

Contents: I. Explicacion de la Doctrina Christiana (Kekchi and Spanish in parallel columns) Traducccion del Espanol al Quecchi", por Dn. Tomas Riveiro Coban, Republica de Guatemala.- 127 pages. II. Kekchi Calendar of Lucky and Unlucky Days, from Lanquin. 13 pages. III. Ortografia en Kekchi, por Jose Domingo Coy (1870). 9 pages. IV. Manuscrito en Lengua Sotzil, sin nombre Autor, encontrado en la Parroquia de Comitán (Chiapas) de los PP. Predicadores. mandado copiar fielmente por el Ilmo, Sr Dr Don Francisco Orozco y Jimenez, Obispo de Chiapas, 1906.- 48 pages V. Fragment of a Poqomchi Arte, on two leaves, 4to in an early 18th century hand; author unknown. From an erasure, it may be a copy of some earlier work.- 4 pages. VI. 1565 anos Kekchi Testamento.- 5 pages. VII. Parlamento de la Vida de Jesus. Escrito en Kekchi, 1912.- 28 pages. VIII. Doctrina en Kekchi- Todo fiel Cristiano - etc.- 10 pages. IX. Kekchi Doctrina and Padre Nuestro- 7 pages. X. Manera de Efectuarse el Matrimonio. En Kekchi.- 10 pages. XI. Libro del Judio. (no author or date)- 70 pages. XII. Sakigoxol- text A.- 33 pages.

Local Numbers

NAA MS 3168

Other Title

Explicacion de la Doctrina Christiana

Other Title

Kekchi Calendar of Lucky and Unlucky Days, from Lanquin

Other Title

Ortografia en Kekchi, por Jose Domingo Coy

Other Title

Manuscrito en Lengua Sotzil, sin nombre Autor, encontrado en la Parroquia de Comitan (Chiapas) de los PP.
Predicadores

Other Title

Fragment of a Poqomchi Arte

Other Title

1565 anos Kekchi Testamento

Other Title

Parlamento de la Vida de Jesus

Other Title

Doctrina en Kekchi

Other Title

Kekchi Doctrina and Padre Nuestro

Other Title

Manera de Efectuarse el Matrimonio

Other Title

Libro del Judio

Other Title

Sakigoxol

Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

Subjects:

- Calendar -- Kekchi
- Kekchi Jacalteco
- Language and languages -- Documentation
- Tzotzil Maya

Cultures:

- Kekchi Jacalteco
- Tzotzil Maya